



**0-40 / 0-80 BAR**  
**0-600 / 0-1200 PSI**

**Instrukcja instalacji & Utrzymania w ruchu**

2/22

## **BEZPIECZEŃSTWO I PRAWIDŁOWA EKSPLOATACJA**

Aby zapewnić długotrwałą i bezpieczną pracę drenu należy ściśle przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji obsługi. Nie stosowanie się do tych zaleceń lub niewłaściwe obchodzenie się z drenem może być przyczyną utraty gwarancji! Wyrób jest przeznaczony do odprowadzania kondensatu z systemów sprężonego powietrza. Wykorzystywanie go w warunkach nieprzewidzianych w niniejszej instrukcji lub niezgodnie z jej zapisami jest uważane za NIEPRAWIDŁOWE. Producent nie będzie poczuwał się do odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego wykorzystywania tego wyrobu.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA UWAGA**

- Należy przestrzegać obowiązujących norm i ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa zarówno przy projektowaniu systemu jak i instalacji oraz funkcjonowaniu drenu.
- Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki aby zapobiec niezamierzonemu działaniu wyrobu lub jego uszkodzeniu.
- Nie próbować demontować wyrobu lub linii systemu, gdy są one pod ciśnieniem.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy systemie sprężonego powietrza zawsze spuścić z niego ciśnienie.

Przy użytkowaniu wyrobu należy przestrzegać wszystkich reguł i wymogów przewidzianych prawem oraz zasad bezpieczeństwa. Używając, transportując lub wykonując prace serwisowe przy drenie należy stosować się do zaleceń dobrej praktyki inżynierskiej i przestrzegać wszystkich odpowiednich przepisów BHP. Międzynarodowi użytkownicy powinni brać pod uwagę przepisy obowiązujące w kraju instalacji. Większość wypadków, które mają miejsce przy pracy i obsłudze maszyn są wynikiem nieprzestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa i ostrożności. Często można zapobiec wypadkowi przez zwykłe spostrzeżenie, że sytuacja jest potencjalnie niebezpieczna. Niewłaściwa obsługa lub serwis tego wyrobu mogą być niebezpieczne i mogą prowadzić do wypadku powodującego zranienie lub śmierć. Producent nie jest w stanie przewidzieć wszystkich możliwych okoliczności, które mogą stwarzać potencjalne niebezpieczeństwo. OSTRZEŻENIA w niniejszej instrukcji dotyczą najczęściej występujących potencjalnych zagrożeń i tym samym nie wyczerpują listy wszystkich zdarzeń, które mogą potencjalnie mieć miejsce. Przy zastosowaniu procedury, narzędzia lub metody pracy, które nie są specjalnie zalecane przez producenta, należy się upewnić, że wyrób nie zostanie uszkodzony lub potencjalnie niebezpieczny i że nie stwarza się w ten sposób ryzyka dla osób lub sprzętu.

## INSTRUKCJE INSTALACJI

*Przed zainstalowaniem tego wyrobu prosimy upewnić się, że odpowiada on zamówieniu i pasuje do zastosowania!*

---

1.1 Po rozpakowaniu prosimy sprawdzić wyrób, czy nie doszło do jego uszkodzenia w transporcie po opuszczeniu fabryki.

---

1.2 Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych lub serwisowych spuścić ciśnienie z systemu!

---

1.3 Zlokalizować odpowiedni punkt spustu kondensatu w układzie sprężonego powietrza i podłączyć zawór zgodnie z poniższym rysunkiem. Podłączyć wylot do separatora wody i oleju.

*- Należy upewnić się, że strzałka na korpusie zaworu zgadza się z kierunkiem przepływu kondensatu.*

*- Zalecamy użycie zaworu kulowego z sitkiem.*

*- Nie używać spustu jako dźwigni!*

---

1.4 Umieścić cewkę do trzpienia zaworu i umieścić podkładkę i dokręcić nakrętkę. Należy sprawdzić, czy obie uszczelki są zabezpieczone zgodnie z klasą IP65. Nałożyć uszczelkę płaską na przyłączy cewki.

*- Należy sprawdzić, czy między cewką i uszczelką nie ma żadnych osadów.*

---

1.5 Zamontować timer na cewce zgodnie z rysunkiem. Timer można zamontować w pionie i w pozycji odwróconej.

---

1.6 Zdemontować pokrywę z wtyczki i podłączyć kabel jak pokazano. Zamknij złącze i dokręcić nakrętkę.

---

1.7 Nałożyć uszczelkę na wtyczkę, Nałożyć wtyczkę na timer i dokręcić śrubę (max. moment dokręcający 1Nm). Należy sprawdzić, czy obie uszczelki są zabezpieczone zgodnie z klasą IP65.

---

1.8 Po powtórny sprawdzeniu, czy napięcie zasilające odpowiada napięciu podanemu na cewce i zakresowi podanemu na tylnej części timera można włączyć napięcie.

---

1.9 Powoli otworzyć zawór kulowy w celu przywrócenia ciśnienia.

---

1.10 Nacisnąć przycisk TEST w celu sprawdzenia działania zaworu. W razie potrzeby można zmieniać teraz czas otwarcia i interwał - nastawy ON / OFF.

---

1.11 Spust drenaż jest teraz gotowy do pracy!

*Note: Zalecamy, aby sprawdzić produkt co najmniej raz w roku, a w razie potrzeby wymienić części obsługiwanych.*

*Note: Należy regularnie czyścić filtr w celu uniknięcia ewentualnego zablokowania przez rdzę i / lub brudem.*

*Note: Regularnie sprawdzać funkcję zaworu*

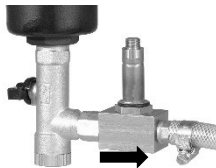
1.1



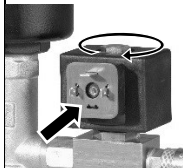
1.2



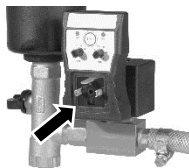
1.3



1.4



1.5

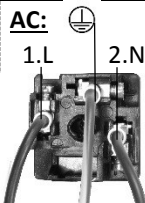


1.6

AC: 

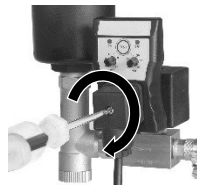
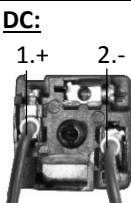
1.L

2.N

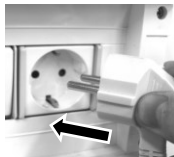
DC:

1.+

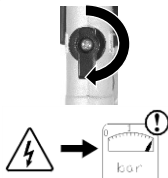
2.-



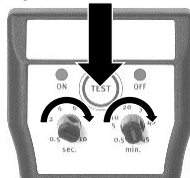
1.8



1.9

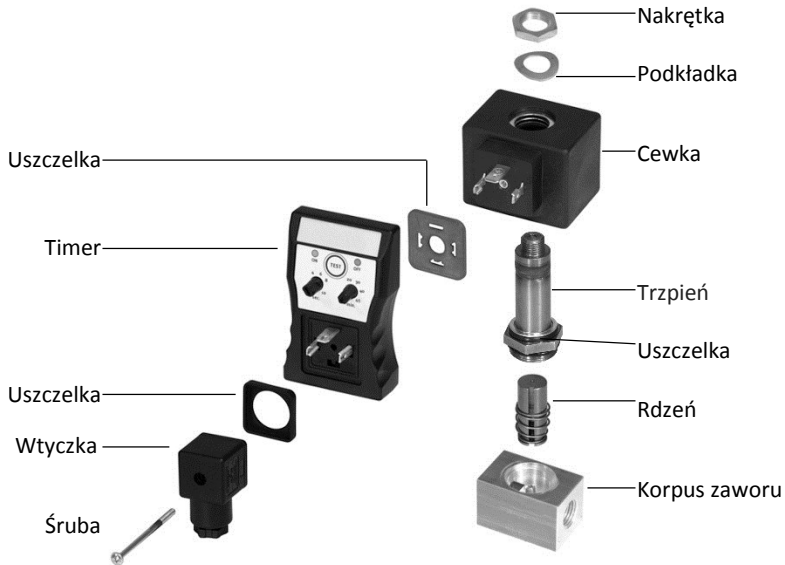


1.10



1.11





## CZYSZCZENIE

Poniższe wskazówki dotyczą czyszczenia spustu trzpień. Jeśli wymagany jest serwis spustu trzpień, np. wymiana części zużywalnych, szczegółowe instrukcje są dostarczane wraz z zestawem serwisowym.



*Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy spuścić ciśnienie z instalacji!*

---

2.1 Odciąć dopływ kondensatu, np. Zamknąć zawór kulowy.

---

2.2 Nacisnąć przycisk TEST w celu usunięcia resztek kondensatu i spuszczenia ciśnienia z zaworu spustowego trzpień.

---

2.3 Odciąć napięcie zasilające.

*- Przed przystąpieniem do czyszczenia spustu należy upewnić się, że napięcie zasilające jest odłączone!*

---

2.4 Odkręcić nakrętkę.

---

2.5 Usunąć łącznik, stoper i cewki z zaworu.

---

2.6 Za pomocą klucza 23mm odkręcić trzpień zaworu.

*- Nie używać spustu jako dźwigni!*

---

2.7 Wyczyścić wszystkie części zaworu, korpus i trzpień.

*- Uwaga: jeżeli którakolwiek z części zaworu jest uszkodzona należy ją wymienić korzystając z zestawu serwisowego!*

---

2.8 Zmontować ponownie części zaworu i trzpień. Nakręcić trzpień na korpus za pomocą klucza 23mm (max. moment dokręcający 10Nm).

---

2.9 Zamontować ponownie cewkę, wtyczkę i timer; założyć podkładkę i nakrętkę. Należy sprawdzić, czy obie uszczelki są zabezpieczone zgodnie z klasą IP65.

---

2.10 Włączyć zasilanie elektryczne.

---

2.11 Powoli otworzyć zawór kulowy zainstalowany przed spustem w celu przywrócenia ciśnienia.

---

2.12 Nacisnąć przycisk TEST w celu sprawdzenia działania zaworu. - *Spust дренаż jest teraz gotowy do pracy!*

*Note: Zalecamy, aby sprawdzić produkt co najmniej raz w roku, a w razie potrzeby wymienić części obsługiwanych.*

*Note: Należy regularnie czyścić filtr w celu uniknięcia ewentualnego zablokowania przez rdzę i / lub brudem.*

*Note: Regularnie sprawdzać funkcję zaworu*

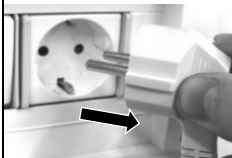
2.1



2.2



2.3



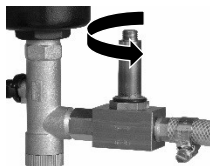
2.4



2.5



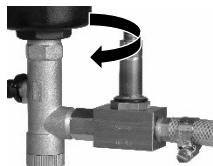
2.6



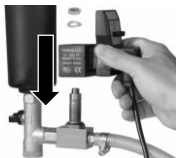
2.7



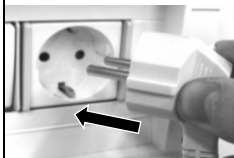
2.8



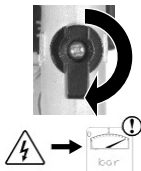
2.9



2.10



2.11



2.12



## DANE TECHNICZNE

<b>Maksymalna wydajność sprężarki</b>	Nieograniczony	
<b>Min/max ciśnienie robocze</b>	0 – 40 bar / 0 – 80 bar <i>(w zależności od modelu zaworu)</i>	0 – 600 psi / 0 – 1200 psi <i>(w zależności od modelu zaworu)</i>
<b>Opcje zasilania elektrycznego</b>	12 – 380 VAC/DC 50/60Hz <i>(patrz informacje na cewce i timer)</i>	
<b>Temperatura medium</b>	1 – 55 °C	34 – 131 °F
<b>Temperatura otoczenia</b>	1 – 55 °C	34 – 131 °F
<b>Ustawienia czasu (ON / OFF)</b>	0.5 – 10 sekund / 0.5 – 45 minut <i>(w zależności od modelu)</i>	
<b>Technologia</b>	SMT, zapewnia stałą produkcję.	
<b>Wskaźniki</b>	LED	
<b>TEST</b>	Tak	
<b>Typ zaworu</b>	2/2-drożny bezpośredniego działania	
<b>Zwężka</b>	2 mm	0,08"
<b>Uszczelki</b>	FPM	
<b>Przyłącza</b>	1/4" (BSP lub NPT)	
<b>wysokość wlotu</b>	1 cm	0,4"
<b>Zawór przystosowany do serwisu</b>	Yes	
<b>Korpus</b>	Mosiądz, ze stali nierdzewnej	
<b>Przyłącze</b>	DIN 43650-A	
<b>Klasa izolacji</b>	IP65 (NEMA4)	



## KARTA SERWISOWA

<i>Data</i>	<i>Opis</i>	<i>Nazwisko</i>

WYMIARY (mm)

